



现代汉语复合趋向动词认知图景与趋向语义研究

A Study on the Cognitive Scenery and Trend Semantics of Compound Trend Verbs in Modern Chinese

李娜¹

LI NA

华侨崇圣大学、中国学学院

College of Chinese Studies, Huachiew Chalermprakiet University

E-mail:785234356@qq.com

肖瑜²

XIAO YU

广西师范大学、文学院教授

School of Literal Arts, Guangxi Normal University, P.R.CHINA

E-mail:357722969@qq.com

Received: 12 July 2023 / Revised: 09 December 2023 / Accepted: 12 December 2023

摘要

本文选用常用的十五个复合趋向动词，将卢英顺（2005）认知图景理论应用于复合趋向动词趋向意义的描写与解释，直观的展示了复合趋向动词的趋向语义认知图景。通过判断认知图景位移参照点位置，系统地分析复合趋向动词的基本语法意义——趋向意义，形象地描述展示了位移体与“说话者”的认知图景趋向关系，能够解决对外汉语教学中复合趋向补语教学这个难点，同时有利于对外汉语学习者能够系统的学习复合趋向补语。

关键词：认知图景；趋向动词；复合趋向动词

ABSTRACT

This article selects fifteen commonly used compound directional verbs and applies Lu Yingshun's (2005) cognitive landscape theory to the description and explanation of the directional meaning of compound directional verbs, intuitively demonstrating the cognitive landscape of directional semantics of compound directional verbs. By determining the position of the reference point for cognitive context displacement, systematically analyzing the basic grammatical meaning of compound directional verbs - directional meaning, vividly describing and displaying the relationship between the displacement aspect and the cognitive context of the "speaker", this can solve the difficulty of teaching compound directional



complements in teaching Chinese as a foreign language, and also facilitate the systematic learning of compound directional complements by Chinese language learners.

Keywords: Cognitive picture, Directional verb, Compound directional verb

引言

复合趋向动词是汉语学习者的语法学习难点之一，难在复合趋向动词数量众多，语法意义复杂，使用起来易混淆。刘月华（1989:1-2）将趋向补语的语法意义分为三类：趋向意义、结果意义、状态意义。趋向意义是趋向补语的基本意义，结果意义和状态意义属于趋向补语的引申意义。趋向动词分为简单趋向动词和复合趋向动词，本文用认知图景理论描述和观察复合趋向动词的趋向意义。

“来、去”在认知图景中描述了“说话者”的位置；简单位移动词“上、下、进、出、回、过、起、开、到”描述了位移体与趋向意义之间的关系 由二者复合而成的复合趋向动词。认知图景理论是以普通人的日常的、众所周知的认知经验为基础，用简单的图示方法展示抽象的汉语词汇，认知图景理论来描述复合趋向动词的趋向意义，能有效的促进提高对外汉语教学。本文将理论与教学相结合，从复合趋向动词的词语教学和语法教学角度进行思考，并提出对外汉语教学建议，便于汉语学习者理解复合趋向动词的趋向语义。

一、研究背景

从类型学视野看，复合趋向动词是汉语特有的现象，其句式使用频率极高，汉语学习者学习起来较难把握，用法极其复杂。综合来看，复合趋向动词学习难点有两个方面，一方面不同趋向动词用法存在细微差别，导致学习者使用易混淆，另一方面是语法意义难以把握。在不同的语言形式外表下，语言差异的背后，隐藏着相同的认知要素，其认知图景遵循着相同的规律（除文化差异造成的影响因素外）。对于汉语复合趋向动词教学的研究，各种教学方法都关注语义成分与句法结构的关系。语义成分又是由谁来决定的？卢英顺（2005:197-202）“语义结构是由认知图景决定的，其他现象也可以通过认知图景得到比较圆满得解释”^[1]。卢文指出了语义成分是由认知图景决定的，不同语义成分由不同认知要素映射到句法结构的相应成分表现出来。通过认知图景理论来探究复合趋向动词的教学方法，能给汉语学习者学习汉语带来一定的启发。

二、研究意义

事件的表达存在于人类日常生活方方面面，空间的物体处在三维的空间，事件具有广泛性和普遍性。认知图景是人们对现实世界常规的，是比较恒定的认知模式。通过认知图景来探究复合趋向动词的

[1] 卢英顺. 认知图景与句法、语义成分[J]. 复旦学报(社会科学版), 2005 (03) :197-202.



教学方法，从语义与语法两个方面探讨认知图景理论实践应用，认知图景能够很好的解释复合趋向动词的趋向语法意义，也能够很好的解释语法中的一些普遍现象。本文基于认知图景理论的对外汉语教学建议有着实践方面应用意义。

三、文献综述

“趋向动词”表示动作或事物朝着某一方向发展变化，其主要用法是动趋式。复合趋向动词作为趋向动词的一个类别，个别词存在一些争议，张志公等（1956:132-134）提出的“暂拟系统”对汉语趋向动词进行系统描述，“上来、上去、下来、下去、进来、进去、出来、出去、过去、回来、回去、起来、起去、开来、开去”共十六个复合趋向动词。赵元任(1979:212-216)在趋向补语部分系统介绍了复合趋向动词的情况，“上来、上去、下来、下去、进来、进去、出来、出去、过去、回来、回去、起来、起来、开来、开来、开去”共计十五个复合趋向动词。对比两者，赵著没有张著的“起去”和“开去”；赵著多了“拢来”。吕叔湘（1980:16-17）《现代汉语八百词》趋向动词在动趋式里作动词第二成分，表示动作的趋向外，经常用于引申类意义，其给出的趋向动词有“上来、下来、上去、下去、进来、进去、出来、出去、回来、回去、过来、过去、起来、开来、到（来）、到（去）”共十六个。不含“起去”“开去”，其中，出现了“到”，并指出“到（来）、到（去）”只有加处所宾语才能做复合趋向动词，即“到（处所）来/去”的用法，如：“到中国去”。“到”的语义与其它趋向动词有所不同，学界对此有争议。刘月华(1998:5-8)的复合趋向动词“上来、下来、上去、下去、进来、进去、出来、出去、回来、回去、过来、过去、起来、开来、开去、到（来）、到（去）”共计 17 个，继承了吕著中复合趋向动词“到（来/去）”，但多了“开去”，“开去”在近代汉语中使用不多，经语料库检索告诉我们“开去”虽然使用不多但受限制，如“跑开去”以及“说开去”等多用于方言表达，普通话里已失去了此表达意向。“开来”因其多表状态和结果意义，对其趋向意义的表达尚存在争议。

四、研究目的、内容、理论、方法、创新性

(一) 研究目的

复合趋向动词更多用法是放在动词后做趋向补语使用，本文运用认知图景理论系统地分析复合趋向动词的基本语法意义——趋向意义，通过形象地描述展示图景，促进汉语学习者对复合趋向动词的理解，使其学习起来能够形易懂易辨。其引申语法意义——结果意义和状态意义，可以通过隐喻和转喻的方式投射到趋向意义的认知图景上，本文的研究有助于汉语学习者更好的理解复合趋向动词。

(二) 研究内容



赵元任 (1979:212-216) 将趋向动词作主客之分，分为“主观趋向动词”如：“来”和“去”，“客观趋向动词”如：“上、下、进、出、回、过、起、开”，将这两者组合而成的“复合趋向动词”，如“上来、下去等”。本文通过文献筛选出现代汉语常用的“上来”“下来”“上去”“下去”“进来”“进去”“出来”“出去”“回来”“回去”“过来”“过去”“起来”“到/来”“到/去”十五个现代汉语中常用的复合趋向动词作为本文的研究对象。刘月华 (1998:3) 认为复合趋向补语所表示的方向与“上、下、进、出、回、过、起、开、到”的方向一致，其说话者的立足点（本文为位移参照点）^[2]与“来”“去”一致。本文从探究“来”“去”的认知图景开始，再探究所筛选的复合趋向动词认知图景，形成复合趋向动词的认知图景系统，便于汉语学习者易于理解复合趋向动词。

(三) 研究理论

卢英顺 (2005) 首次对认知图景的概念进行界定。在该理论应用过程中，出现一些认知图景有关的问题，为避免误会，卢英顺 (2008) 再次对认知图景的概念问题详细阐述。“认知图景是人们对现实世界常规的，或者说比较恒定的认知经验”^[3]。并将认知图景分为静态认知图景和动态认知图景。静态认知图景表述具象的或抽象的客体的方方面面，如：名词“桌子”所激活的认知要素，按功能可为“饭桌”“学习桌”；按形状可为“方桌”“圆桌”；按材质可为“铁桌子”“木桌子”。动态认知图景表述动作的感知行为过程，显现过程中的特征。如：动词“看”所激活的认知要素，按看的内容可激活为电视节目“看电视剧”“看电影”；按内容载体可激活为“看电视”“看手机”。一般情况，我们表述静态认知图景通常举名词为例，表述动态认知图景通常举动词为例。但激活认知要素并不是简单的对应关系。例如。日常生活提到的“车”不仅激活的是“轿车”“轿车品牌”的静态认知图景，还有“开车”“开车的路线”“开车的速度”动态认知图景，而“火车”“动车”“水泥灌车”不在激活的认知要素范围。

关于认知图景中的凸显，从句法层面说，首先凸显的是主语和宾语位置。把认知要素对应的语义成分进行凸显称为“第一次凸显”。从第一次凸显后的语义成分再选出核心“焦点”和“主题”称为“第二次凸显”。每个认知图景是由核心词所激活的认知要素所形成的，认知要素决定语义成分，理论上，不同的语义成分都能映射到句法结构相应的句法成分上。

综上所述，认知图景是概括的，是人们共享的，以普通人的日常的、众所周知的认知经验为基础，而不局限于专家的认知基础。如：“看书”的认知图景，人们的日常经验可以表达“看”所呈现的是看的内容是书而不是电视，“书”所呈现的是书展示的内容而不是书的材质，“看书”所激活的认知图景是“看书的内容”，而不是书的各种其它特征。对于个别或特殊现象不在认知图景的范围内，认知图景是随着社会发展而变迁的，符合日常生活逻辑的，是一个动态发展的过程。

[2]本文认知图景中的位移参照点位置等同于刘月华 (1998: 3) 《趋向补语通释》说话人所在的立足点位置。

[3]卢英顺. 关于认知图景的几个问题[J]. 语言科学, 2008, 7(06):659-66



(四) 研究方法

本文运用文献研究法查阅了前人文献，在趋向动词和认知图景领域已有的相关研究成果基础上，将卢英顺（2005）认知图景理论应用于复合趋向动词趋向意义的描写与解释，直观的展示了复合趋向动词的趋向语义认知图景。

(五) 研究创新性

关于复合趋向动词的研究，国内外研究成果颇多，学界对位移动词研究成果主要集中位移动词的用法由动词逐渐虚化到趋向动词，从概念范畴界定、对称与不对称、语义以及句法、语法意义分析上，所使用理论多为认知语言学等理论。本文研究创新性在于应用认知图景理论，系统的描写复合趋向动词的基本意义——趋向语法意义，通过描写和解释趋向意义认知图景，将理论与对外汉语教学相结合提出教学建议。

五、复合趋向动词认知图景与趋向语义分析

“上来”“上去”等复合趋向动词均有不同程的虚化、语法化的现象，因而这类动词有多个明显的语义特征。卢英顺（2006）对“上去”“下来”类等复合趋向动词的认知图景做了分析，本文与其认知图景描写分析判断方法有所不同，对位移参照点的点位判断与语义判断方式也不同，遵循着三维立体空间中由点开始，逐渐延伸至不同的视域空间。卢英顺（2006）以位移体与起始点和终点位置的关系来判断是[趋向]语义还是[趋近]语义。

本文将复合趋向动词的基本语义分为[位移]和[趋向]语义。[趋向]的认知图景可分纵向和横向：纵向的认知图景的语义特征可分为[趋上]和[趋下]；横向的认知图景的语义特征可分为[趋近]和[趋离]，[趋近]和[趋离]所激活的认知图景可以是纵向也可以是横向的；不同的语义特征是同一认知图景的不同凸显所致。

本文中认知要素相关概念：位移体是指发生位置改变的人或物；起始点（源点）为位移开始的位置点；终点（目标点）为位移结束的位置点；路径指位移体改变位置而留下的空间轨迹；位移参照点即立足点指说话人所在的位置；容器指的是有边界、可感知的实物。

认知要素符号表示：



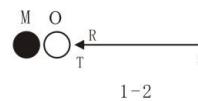
下文中关于“来”“去”及复合趋向动词的释义均参照刘月华（1998）《趋向补语通释》。

(一) “来”“去”认知图景与趋向语义



1. “来” 认知图景与趋向语义

“来” 表示人或物通过动作向位移参照点移动。



“来”的认知图景描述的是位移体与位移参照点关系。“来”所激发的认知图景，在不同阶段着眼点不同，凸显的认知要素不同，该要素所表达的语义关系则不同。“来”的认知图景所激活的显性认知要素有位移体（O）、起始点（S）、终点（T）、位移路径（R），隐性认知要素有位移参照点（M），箭头表示位移方向。

“来”由远处趋向近处，如1-1至1-2，位移参照点（M）在终点（T）位置。当着眼点放在位移体（O）和起始点（S）与终点（T）之间的关系时，其认知图景所激活的是位移体（O）趋离起始点（S），移动至终点（T）的位移过程，凸显了“来”的位移过程和方向，表达了“来”的[位移]语义。当着眼点放在位移体（O）和终点（T）之间的关系时，位移体（O）趋近于位移参照点（M），到达终点（T）停止，凸显了“来”的位移结果，表达了“来”的[趋近]语义。从说话人和听话人共享信息的角度看，起始点（S）是说话人与听话人共同默认的位置，而终点（T）就成为凸显的信息。

2. “去” 认知图景与趋向语义

“去” 表示离开位移参照点向另一处所移动，语义由近处趋近远处。



“去”的认知图景与“来”的认知图景相似，只是位移参照点（M）的位置不同。“去”的认知图景所激活的显性认知要素有位移体（O）、起始点（S）、终点（T）、位移路径（R），隐性认知要素有位移参照点（M），箭头表示位移方向。

“去”由近处移至远处，如1-3至1-4，位移参照点（M）在起始点（S）位置。当着眼点放在位移体（O）和起始点（S）与终点（T）之间的关系时，其认知图景所激活的是位移体（O）趋离起始点（S），移动至终点（T）的位移过程，凸显了“去”的位移过程和方向，表达了“去”的[位移]语义。当着眼点放在位移体（O）和终点（T）之间的关系时，位移体（O）趋离了位移参照点（M），表达了“去”的[趋离]语义，凸显了“去”的位移结果。从说话人和听话人共享信息的角度看，终点（T）是说话人与听话人共同默认的位置，而起始点（S）就成为凸显的信息。

“来”和“去”的相近之处在于二者的认知图景均表达[位移][趋近]语义特征，是同一认知图



景的不同方向的凸显；相异之处在于以说话人的位置为位移参照点（M），位移参照点（M）在终点时，“来”表达由远及近趋近说话者；位移参照点（M）在起始点（S）时，“去”由近及远趋离说话者。综上所述，“来”和“去”的认知图景凸显位移过程时，凸显了[位移]语义成分；凸显位移的结果时，“来”凸显了[趋近]语义成分，“去”凸显了[趋离]语义成分。

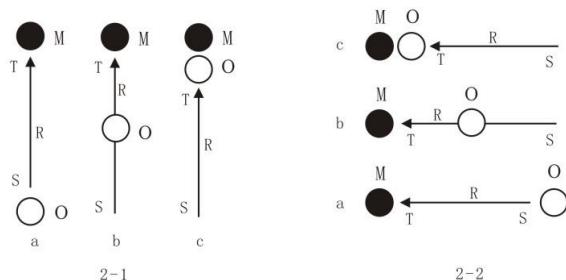
（二）“上”组认知图景与趋向语义

“上”组为“上来”“上去”。“上”组的基本语义特征为[趋上]或[趋近][趋离]目标语义特征。本文标记为“上来1”“上来2”“上去1”“上去2”。[趋上]所表达的认知图景是纵向的，[趋近]所表达的认知图景可以是纵向也可以是横向的，当表示纵向的时候与[趋上]认知图景方向一致。

1. “上来”认知图景与趋向语义

“上来1”表示由低处向高处移动，位移参照点在高处。如“爬上来”。

“上来2”表示趋近面前的目标，位移参照点在面前的目标。如“走上一步来”。



“上来”的认知图景激活的显性认知要素是位移体（O）、起始点（S）、终点（T）、位移路径（R）。隐性认知要素为位移参照点（M），箭头方向表示位移方向。

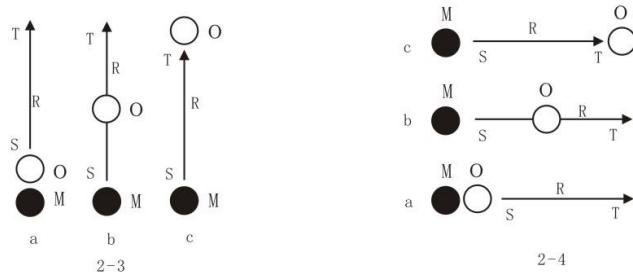
“上来1”的认知图景如图示 2-1 由 a 至 c 动态认知图景，位移参照点（M）在位于较高处的终点（T）位置。“上来2”的认知图景如图示 2-2 由 a 至 c 动态认知图景，位移参照点（M）在位于趋近的终点（T）位置。当着眼点放在位移体（O）和起始点（S）与终点（T）之间的关系时，参照图示 2-1，其所激活的认知图景是位移体（O）趋离起始点（S），移动至终点（T）的位移过程，凸显了“上来1”的位移过程，表达了“上来1”的[位移][趋上]语义。当着眼点放在位移体（O）和终点（T）之间的关系时，参照图示 2-2，位移体（O）趋近于位移参照点（M），到达终点（T）停止，凸显了“上来2”的位移结果，表达了“上来2”的[趋近]语义。从说话人和听话人共享信息的角度看，起始点（S）是说话人与听话人共同默认的位置，而终点（T）就成为凸显的信息。



2. “上去” 认知图景与趋向语义

“上去 1” 表示由低处向高处移动，位移参照点在低处。如“跳上去”。

“上去 2” 表示趋近面前的目标，位移参照点不在目标。如“上前去”。



“上去”的认知图景激活的显性认知要素是位移体（O）、起始点（S）、终点（T）。隐性认知要素为位移参照点（M），位移路径（R），箭头方向表示位移的方向。

“上去 1”的认知图景如图示 2-3 由 a 至 c 动态认知图景，位移参照点（M）在位于较低的起始点（S）位置。“上去 2”的认知图景如图示 2-4 由 a 至 c 动态认知图景，位移参照点（M）在位于趋近起始点（S）位置。当着眼点放在位移体（O）和起始点（S）与终点（T）之间的关系时，参照图示 2-3，其所激活的认知图景是位移体（O）从起始点（S）移动至终点（T）的位移过程，凸显了“上去 1”的位移过程，表达了“上去 1”的[位移][趋上]语义。当着眼点放在位移体（O）和起始点（S）之间的关系时，参照图示 2-4，位移体（O）趋离于位移参照点（M），到达终点（T）停止，从说话人和听话人共享信息的角度看，远处的终点（T）是说话人与听话人共同默认的位置，而“起始点（S）”就成为凸显的信息，表达了“上去 2”的[趋离]语义。

“上来”和“上去”的相近之处在于二者在表达[趋上]语义时认知图景方向是相同的，相异之处在于以说话人为位移参照点（M），靠近位移参照点（M）才表达[趋近]语义，远离位移参照点（M）表达[趋离]语义。

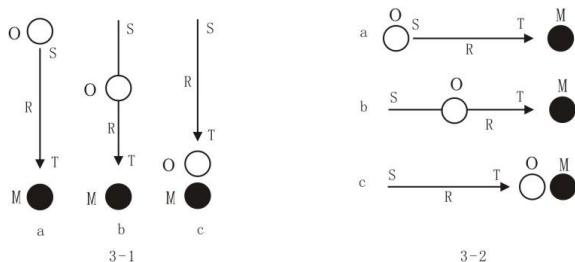
(三) “下” 组认知图景与趋向语义

“下”组为“下来”“下去”。“下”组的基本语义特征为[趋下]或[趋近][趋离]目标语义特征。本文标记为“下来 1”“下来 2”“下去 1”“下去 2”。

1. “下来” 认知图景与趋向语义

“下来 1”：表示由高处向低处移动，位移参照点在低处。如“走下来”。

“下来 2”：表示退离面前的目标，位移参照点不在目标。如“撤下来”。

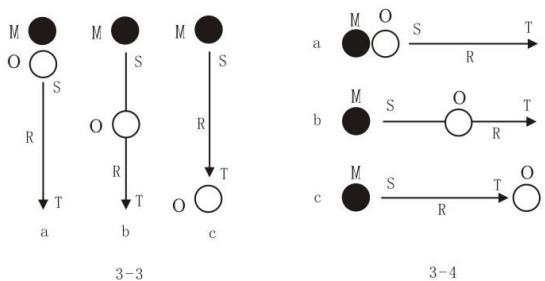


“下来”的认知图景激活的显性认知要素是位移体（O）、起始点（S）、终点（T）、位移路径（R）。隐性认知要素为位移参照点（M），箭头方向表示位移方向。“下来1”的认知图景如图示3-1由a至c动态认知图景，“下来2”的认知图景如图示3-2由a至c动态认知图景，二者位移参照点（M）在终点（T）位置。当着眼点放在位移体（O）和起始点（S）与终点（T）之间的关系时，参照图示3-1，其认知图景所激活的是位移体（O）从起始点（S）移动至终点（T）的位移过程，凸显了“下来1”的位移过程，表达了“下来1”的[位移][趋下]语义。当着眼点放在位移体（O）和终点（T）之间的关系时，参照图示3-2，位移体（O）到达终点（T）停止，趋近于位移参照点（M），凸显了“下来2”的位移结果。从说话人和听话人共享信息的角度看，起始点（S）是说话人与听话人共同默认的位置，而终点（T）就成为凸显的信息，表达了“下来2”的[趋近]语义。

2. “下去”认知图景与趋向语义

“下去 1”：方向由高处位移低处 动体由近处移至远处。如“掉下去”

“下去2”：表示退离面前的目标，动体由近处移至远处。如“退下去”。



“下去”的认知图景激活的显性认知要素是位移体（O）、起始点（S）、终点（T）、位移路径（R）。隐性认知要素为位移参照点（M），箭头方向表示位移。“下去1”的认知图景如图示3-3由a至c动态认知图景，“下去2”的认知图景如图示3-4由a至c动态认知图景，二者位移参照点（M）在起始点（S）位置。



当着眼点放在位移体（O）和起始点（S）与终点（T）之间的关系时，参照图示 3-3，其认知图景所表达的是位移体（O）从起始点（S）移动至终点（T）的位移过程，凸显了“下去 1”的位移过程，表达了“下去 1”的[位移][趋下]语义。当着眼点放在位移体（O）和终点（T）之间的关系时，参照图示 3-4，位移体（O）趋离于位移参照点（M），到达终点（T）停止，凸显了“下去 2”的位移结果，从说话人和听话人共享信息的角度看，远处的终点（T）是说话人与听话人共同默认的位置，而“起始点（S）”就成为凸显的信息，表达了“下去 2”的[趋离]语义。“下来”“下去”有时表示动作的起点（处所高于地平线时），如：“他走下楼来”。有时表示动作的终点（处所低于地平线时）。如：“他跳下水去”。属于既可指向起点，又可指向终点的趋向补语。

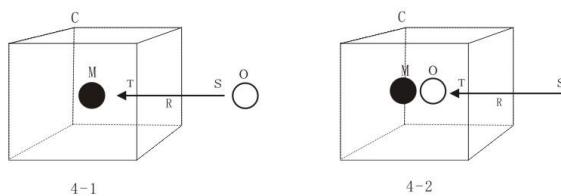
综上所述，“上组”“下组”认知图景凸显位移过程时，其语义成分，凸显了[位移][趋向]语义特征；凸显位移的结果时，其语义成分，凸显了[趋近]或[趋离]语义特征。

（四）“进”组认知图景与趋向语义

“进”组为“进来”“进去”。“进”组的基本语义特征为[位移]语义特征。卢英顺（2007）“‘进’类位移动词跟‘起来、下来、下去’等相比，无论在句法分布上还是语义发展上都简单得多。这种现象表明，‘进’类位移动词没怎么虚化”^[4]。

1. “进来”认知图景与趋向语义

“进来”表示通过动作使人和物体由某处所的外面向里面移动。位移参照点在处所里面。如：“走进来”。



“进来”激活的显性认知要素是容器（C）、位移体（O）、起始点（S）、终点（T）、位移路径（R）。隐性认知要素为位移参照点（M），箭头方向表示位移。

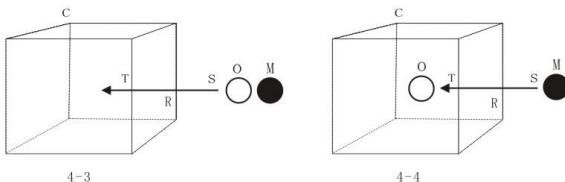
“进来”的认知图景如图示 4-1，位移参照点（M）在位于容器内的终点位置，“进来”位置变化参照图示 4-1 到 4-2，位移过程是从容器外起始点（S）移动到容器内的终点（T），从说话人和听话人共享信息的角度看，容器外不可视空间是说话人与听话人共同默认的位置，着眼点在容器边界内的可视空间，而容器内就成为凸显的信息，凸显了“进来”的[位移]语义。“进来”的认知图景凸显位移过程就获得了[位移]语义。

[4] 卢英顺. “进”类趋向动词的句法、语义特点探析[J]. 语言教学与研究, 2007(01):52-59.



2. “进去” 认知图景与趋向语义

“进去”表示通过动作使人和物体由某处所的外面向里面移动。位移参照点在处所外面。如“冲进去。”



“进去”激活的显性认知要素是容器 (C)、位移体 (O)、起始点 (S)、终点 (T)、位移路径 (R)。隐性认知要素为位移参照点 (M)，箭头方向表示位移的方向。

“进去”的认知图景如图示 4-3，位移参照点 (M) 在位于容器外的起始点位置，“进去”位置变化参照图示 4-3 到 4-4，位移过程是从容器外起始点 (S) 移动到容器内的终点 (T)，从说话人和听话人共享信息的角度看，容器内不可视空间是说话人与听话人共同默认的位置，着眼点在容器边界外的可视空间，而容器外就成为凸显的信息，凸显了“进去”的[位移]语义。“进去”的认知图景凸显位移过程就获得了[位移]语义。

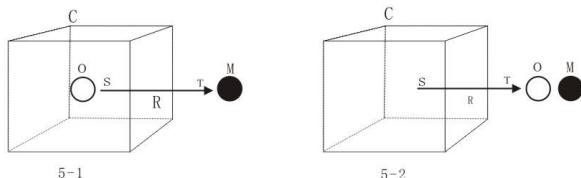
“进来”和“进去”的不同之处在于位移参照点是隔离的容器空间，前者说话人的视点在容器内，后者说话人的视点在容器外。着眼点从聚焦的点延伸到可视空间，默认的位置是从点延伸到不可视的空间，这是与“进来”组和“进去”组的区别，不强调点位到点位，强调空间区域的变化。

(五) “出”组认知图景与趋向语义

“出”组为“出来”“出去”。“出”组和“进”组的基本语义特征一致，不同的是位移方向相反。

1. “出来” 认知图景与趋向语义

“出来”表示通过动作使人和物体由某处所的里面向外面移动，位移参照点在处所外面。如“跑出来”。



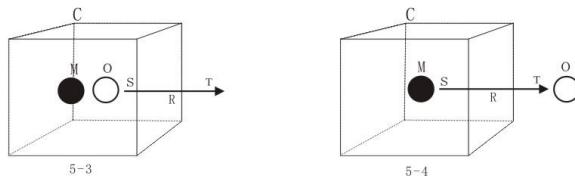
“出来”激活的显性认知要素是容器 (C)、位移体 (O)、起始点 (S)、终点 (T)、位移路径 (R)。隐性认知要素为位移参照点 (M)，箭头方向表示位移方向。



“出来”位置变化参照图示 5-1 到 5-2，位移参照点（M）在位于容器外的终点（T）位置，位移过程是从容器内起始点（S）移动到容器外的终点（T），从说话人和听话人共享信息的角度看，容器内不可视空间是说话人与听话人共同默认的位置，着眼点在容器边界外的可视空间，而容器外就成为凸显的信息，凸显了“出来”的[位移]语义。“出来”的认知图景凸显位移过程就获得了[位移]语义。

2. “出去”认知图景与趋向语义

“出去”：表示通过动作使人和物体由某处所的里面向外面移动。位移参照点在处所里面。如“逃出去”。



“出去”激活的显性认知要素是容器（C）、位移体（O）、起始点（S）、终点（T）、位移路径（R）。隐性认知要素为位移参照点（M），箭头方向表示位移方向。

“出去”位置变化参照图示 5-3 到 5-4，位移参照点（M）在位于容器内的起始点位置。位移过程是从容器内起始点（S）移动到容器外的终点（T），从说话人和听话人共享信息的角度看，容器外不可视空间是说话人与听话人共同默认的位置，着眼点在容器边界内的可视空间，而容器内就成为凸显的信息，凸显了“出去”的[位移]语义。“出去”的认知图景凸显位移过程就获得了[位移]语义。

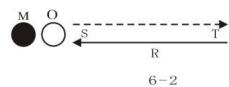
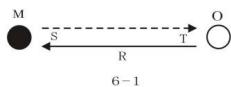
综上所述，“出”组和“进”组有在着眼点和默认位置的判断有一致性，不同之处在于位移参照点的不同决定位移方向不同，“出来”和“进来”均需要通过容器边界和可视空间的变化来判断位移语义的关键要素。

(六) “回”组认知图景与趋向语义

“回”组为“回来”“回去”。“回”组的基本语义特征为[位移][趋近][趋离]语义特征。

1. “回来”认知图景与趋向语义

“回来”：表示通过动作使人和物体向原处所移动，位移参照点在原处所。原处所指动作的出发点（家、家乡、祖国等），有明确的方向，如：“跑回来”。

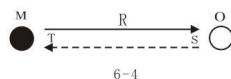
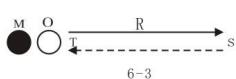


“回来”激活的显性认知要素是位移体（O）、源点（S）、位移路径（R）。隐性认知要素为位移参照点（M），箭头方向表示位移方向。

“回来”位置变化参照图示 6-1 到 6-2，位移参照点（M）在位于源点（S）的位置，从说话人和听话人共享信息的角度看，共同默认的路径信息是位移体（O）离开源点（S）移动到目标点（T）即“去”程路径，“去”程路径已经形成的客观经验。当着眼点在从目标点（T）返回到源点（S）返程路径。返程路径就成为第一次凸显的信息，凸显了“回来”的[位移]语义。当着眼点在位移体（O）与源点（S）的关系时，从说话人和听话人共享信息的角度看，目标点（T）是默认的位置，而“源点（S）”就成为凸显的信息，形成了第二次的“焦点”凸显，凸显了“回来”的[趋近]语义。“回来”的认知图景凸显位移过程就获得了[位移]语义。“回来”的认知图景凸显位移结果就获得了[趋近]语义。

2. “回去”认知图景与趋向语义

“回去”：表示通过动作使人和物体向原处所移动，立足点不在原处所。如“飞回去”。



“回去”激活的显性认知要素是位移体（O）、源点（S）、目标点（T）。隐性认知要素为位移参照点（M），位移路径（R），箭头方向表示位移的方向。“回去”位置变化参照图示 6-3 到 6-4，位移参照点（M）在位于目标点（T）的位置。

从说话人和听话人共享信息的角度看，共同默认的路径信息是位移体（O）离开源点（S）移动到目标点（T），“来”程路径已经形成的客观经验。当着眼点在从目标点（T）返回到源点（S）去程路径。去程路径就成为第一次凸显的信息，凸显了“回去”的[位移]语义。当着眼点在位移体（O）与目标点（T）的关系时，从说话人和听话人共享信息的角度看，源点（S）是默认的位置，而“目标点（T）”就成为凸显的信息，形成了第二次的凸显“焦点”，凸显了“回去”的[趋离]语义。如：“回办公室”不仅说出了现在明确的位移方向，而且传递出前次位移的源点是“办公室”。

综上所述，“回来”与“回去”相近之处在于其认知图景凸显位移过程就获得了[位移]语义，凸显位移结果就获得了[趋近][趋离]语义。[趋近][趋离]语义特征通过二次凸显获得的，相异之处在于位移参照点不同，位移方向相反。“回”组的特点是在第一次凸显过程中，共同默认的信息为某一单程路径，着眼点是某一单程路径，判断信息由点延伸至线，用不同的视角来凸显相关语义。

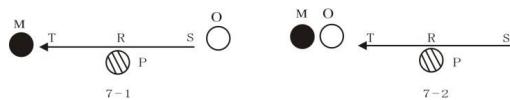


(七) “过”组认知图景与趋向语义

“过”组为“过来”“过去”。“过”组的基本语义特征为[位移][趋近][趋离]语义特征。

1. “过来”认知图景与趋向语义

“过来”：表示通过动作使人和物体（经过空间某一点），向位移参照点趋近。如：“汽车开过桥来”。



“过来”激活的显性认知要素是位移体 (O)、起始点 (S)、途经点 (P)、终点 (T)、位移路径 (R)。隐性认知要素为位移参照点 (M)，箭头方向表示位移方向。“过来”位置变化参照图示 7-1 到 7-2，位移参照点 (M) 位于终点 (T) 的位置。

“过来”的认知图景是位移体 (O) 离开起始点 (S)，经过途经点 (P)，移动到目标点 (T)。当着眼点在位移体 (O) 离开起始点 (S) 经过途经点 (P) 到达终点 (T)，从说话人和听话人共享信息的角度看，起始点 (S) 是共同默认的位置，凸显了“途经点 (P)”后，表达了“过来”的[位移]语义。当着眼点在位移体 (O) 经过途经点 (P) 到达目标点 (T)，位移体 (O) 经过途经点 (P) 到达终点 (T)，从说话人和听话人共享信息的角度看，是说话人与听话人共同默认的路径。凸显了“过来”的位移结果，表达了“过来”的[趋近]语义。

2. “过去”认知图景与趋向语义

“过去”：表示通过动作使人和物体离开（远离）位移参照点经过某处所或向另一目标趋近。如：“敌人冲过桥去”。



“过去”激活的显性认知要素是位移体 (O)、起始点 (S)、途经点 (P)、终点 (T)、位移路径 (R)。隐性认知要素为位移参照点 (M)，箭头方向表示位移方向。“过去”位置变化参照图示 7-3 到 7-4，位移参照点 (M) 位于起始点 (S) 的位置。

“过去”的认知图景是位移体 (O) 离开起始点 (S)，经过途经点 (P)，移动到目标点 (T)。当着眼点在位移体 (O) 离开起始点 (S) 经过途经点 (P)，从说话人和听话人共享信息的角度看，起始点 (S) 是共同默认的位置，凸显了“途经点 (P)”后，表达了“过去”的[位移]语义。当着眼点在位移体 (O) 经过途经点 (P) 到达目标点 (T)，位移体 (O) 趋离起始点 (S) 到达途经

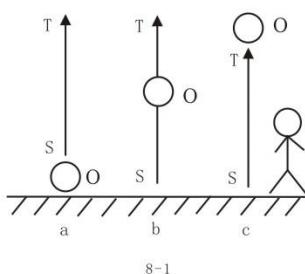


点 (P)，从说话人和听话人共享信息的角度看，是说话人与听话人共同默认的路径。凸显了“过去”的位移结果，表达了“过去”的[趋离]语义。

综上所述，“过来”与“过去”二者的认知图景凸显位移过程就获得了[位移]语义特征，通过二次凸显，凸显位移结果就获得了[趋近]或[趋离]语义特征。

(八) “起来”认知图景与趋向语义

起来：表示通过动作使人或物体由低处向高处移动。位移参照点可在低处也可在高处。如：跳起来。“起来”的基本语义特征是[趋上]语义，多用于引申意义。



8-1

“起来”激活的显性认知要素是位移体 (O)、起始点 (S)、终点 (T)、位移路径 (R)。隐性认知要素为位移参照点 (M)，箭头方向表示位移的方向。

“起来”的认知图景如图示 8-1，位移参照点 (M) 在地平面，着眼点在位移体 (O) 和起始点 (S) 的关系，位移体 (O) 趋离起始点 (S) 移动到终点 (T) 位移过程，终点 (T) 没有明确的位置点，凸显位移体 (O) 趋离起始点 (S)，凸显了“起来”[趋上]语义。如：“飞起来了”。

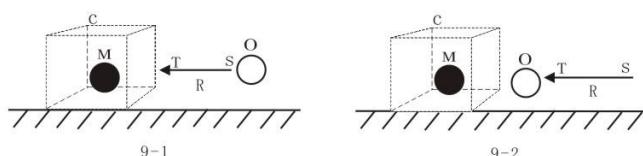
“起来”与“上去”的相同点是都有[趋上]的语义，不同的是位移参照点虽然都在低处但位置不同，如“气球飞起来了”“小猫从石桌子跳上树去了”都表示向空中去，前者以地平面为参照点，凸显球离开地面，没有明确的位移目标。后者以空间某一点位为参照向上位移，凸显小猫从空间某一高度位移到树上，有明确的位移目标。

(九) “到”组认知图景与趋向语义

“到”组为“到/来”“到/去”。“到”组的基本语义特征为[位移][趋近][趋离]语义特征。

1. “到/来”认知图景与趋向语义

到/来：表示通过动作使人或物体由远处向近处移动，趋近于位移参照点。如：“到中国来”。



9-1

9-2

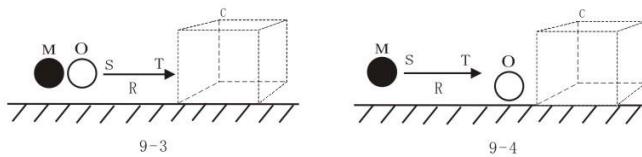


“到/来”激活的显性认知要素是容器 (C)、位移体 (O)、起始点 (S)、终点 (T)、位移路径 (R)。隐性认知要素为位移参照点 (M)，箭头方向表示位移方向。

“到/来”位置变化参考图示 9-1 到 9-2，位移参照点 (M) 在容器终点位置，位移过程是从起始点 (S) 移动到容器终点 (T)，凸显位移过程就获得了“到/来”的[位移]语义。从说话人和听话人共享信息的角度看，起始点 (S) 是说话人与听话人共同默认的位置，着眼点在容器，而容器就成为凸显的信息，凸显了“到/来”的[趋近]语义。“到/来”的认知图景凸显位移结果就获得了[趋近]语义。

2. “到/去”认知图景与趋向语义

“到/去”：表示通过动作使人或物体由近处向远处移动，趋离于位移参照点。如“到公园去”。



“到/去”的认知图景激活的显性认知要素是容器 (C)、位移体 (O)、起始点 (S)、终点 (T)、位移路径 (R)。隐性认知要素为位移参照点 (M)，箭头方向表示位移。

“到/去”位置变化参考图示 9-3 到 9-4，位移参照点 (M) 在起始点 (S) 位置，位移过程是从起始点 (S) 移动到容器终点 (T)，凸显位移过程就获得了“到/去”的[位移]语义。从说话人和听话人共享信息的角度看，终点 (T) 是说话人与听话人共同默认的位置，着眼点在位移体 (O) 与起始点 (S) 的关系，凸显了“到/去”[趋离]语义。“到/来”的认知图景凸显位移结果就获得了[趋离]语义。

“到/来”“到/去”所激活的显性认知要素容器 (C) 对应句法语义成分为处所宾语，置于“到 N 处来/去”如：“走到屋里来”“跳到船上去”，“到/来”“到/去”的认知图景中可以是有界的容器，也可以是无界的容器。

六、基于认知图景理论的对外汉语教学建议

(一) 复合趋向动词的教学建议

复合趋向动词可分为客观趋向动词“上、下、进、出、回、过、起、开、到”和主观趋向动词“来”和“去”，复合趋向动词作补语所表示的方向与客观趋向动词“上、下、进、出、回、过、起、开”的方向一致，说话者的立足点与“来”“去”一致。复合趋向动词的使用一般与前置动词或形容词搭配使用表趋向、状态、结果意义，复合趋向动词的选择受前置词的语义属性限制。本文以前置词是位移动词为例，位移动词有很多的语义属性，如：方向、方式、致因等。在基于认知图



景理论的对外汉语教学中，复合趋向动词表达趋向意义的教学只要引导学生在认知图景中寻找到“方向”和说话者的“立足点”，学生就能很好的理解和记忆。复合趋向动词表达引申意义的教学要具体情况具体分析了。例：“跳”以“单脚或双脚起落”的方式和腿部带动身体“先上后下”方向位移。可以选择搭配的复合趋向动词较多，如：“跳上来”“跳下去”。而“升”以“由低处到高处”向上方向位移，只能选择向上方向的复合趋向动词搭配，如：“升上来”“升上去”，而“*升下来”“*升下去”为错误表达。用认知图景理论的方式进行对外汉语教学，能让学习者更容易理解。

(二) 复合趋向补语的教学建议

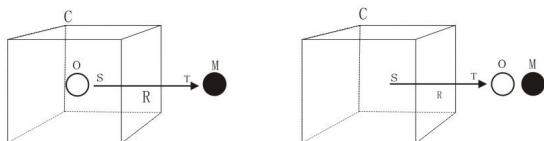
复合趋向动词作补语是对外汉语中语法教学的难点之一。其所以难，一是因为复合趋向补语语法意义复杂；二是因为动词选用哪个复合趋向动词结合能准确表达语义是有限制的，特别是引申意义。本文通过认知图景形象的图示示意，帮学习者易于判断复合趋向动词的趋向意义，进一步结合语用，才能易于理解其引申意义，固定的引申意义表达需要逐个去记。此处仅举例示意：

(1) 房门突然开了，老奶奶拄着拐杖走出来。

C N 主 V+ Dd

(2) 她终于从心里的阴影走出来。

N 主 C V+Dd



6-0 “走出来” 认知图景

例(1)和(2)的认知图景激活的认知要素相同。“走出来”结构所激活的显性认知要素是“位移主体”“位移方式”“位移方向”“位移路径”“容器”，所激活的隐性的认知要素有“位移参照点”“起始点(源点)”“终点(目标)”。例(2)为引申义用法，表达结果意义，投射到句法结构上对应的关系与例(1)一致。

例(1)如图6-0，“出来”趋向语义图来说明，容器为房间，黑色原点为“说话人”所在位置，空心原点为“老奶奶”，该句语义指向为“老奶奶”走出房间来，句中“房间”被凸显到“位移主体”前面，由隐性认知要素变为显性认知要素，完成了二次凸显。此句中，背景为“房间”焦点为“老奶奶”。例(2)如图6-0，“出来”趋向语义图来说明，容器为“心里的阴影”，黑色原点为“说话人”所在位置，空心原点为“她”，该句语义指向为“她”从“心里的阴影”走出来，句中“心里的阴影”为“从”所标引的处所，此句中，背景为“心里阴影”焦点为“她”。

从认知图景理论角度观察复合趋向补语的教学，能够通过认知图景模式描述并判断其趋向语



义，语义成分投射于句法结构，能够帮助学习者更好的理解复合趋向补语的语义表达。

结语

本文研究了十五个复合趋向动词的认知图景与趋向语义分析结果，并提出对外汉语教学中关于复合趋向动词教学建议，归纳得出以下几点结论：第一，“上”组和“下”组认知图景相同之处均表达了凸显位移过程对应句法成分是凸显[位移]语义，凸显位移的结果对应句法成分是凸显了[趋向]语义；相异之处在于位移参照点（M）不同，[趋向]语义的方向不同。第二，“进”组和“出”组认知图景相同之处凸显的认知要素容器为有界的，着眼点的判断方式与其它不同，由点延伸至空间，该组边界为分隔的可视空间与不可视空间，体现认知图景的多样性。第三，“回”组通过二次凸显理论，以已经形成的客观经验“隐形”路径来凸显将要发生的位移过程和位移结果。表达了该组的[位移][趋向]语义。着眼点的判断方式，由点延伸至线，体现认知图景的灵活多样第四，“过”组以“途经点（P）”与“终点（T）”的关系来凸显“过来”“过去”的[趋向]语义。位移体与“途经点（P）”关系是着眼点的关键。第五，“起来”与“上去”认知图景，以位移参照点的不同，所表达的[趋上]语义不同。“起来”没有明确的终点（T）位置点，而“上去”是有明确的终点（T）位置点。第六“到（来/去）”组认知图景中的容器可以是有界的，也可以是无界的空间区域，映射到句法语义成分为处所宾语，置于“到……来/去”中，处所宾语就是凸显的焦点。第七，将认知图景理论应用于复合趋向动词趋向意义教学是可行的，本文研究对于复合趋向动词引申意义教学研究也有参考意义。

参考文献

- 卢英顺.认知图景与句法、语义成分[J].复旦学报(社会科学版),2005(03):197-202.
- 卢英顺.“上去”句法、语义特点探析[J].安徽师范大学学报(人文社会科学版),2006(4):478-483.
- 卢英顺.“下来”的句法、语义特点探析[J].宁夏大学学报(人文社会科学版),2006(05):30-34.
- 卢英顺.“进”类趋向动词的句法、语义特点探析[J].语言教学与研究,2007(01):52-59.
- 卢英顺.关于认知图景的几个问题[J].语言科学,2008(06):659-665.
- 卢英顺.认知图景:理论建构及其运用 [M]. 上海:学林出版社, 2017. 197-202
- 卢英顺.语义理论和汉语语义问题[M].上海:社会科学院出版社, 2020.
- 张志公等.语法和语法教学——介绍“暂拟汉语教学语法系统” [M]北京:人民教育出版社.
1956. 132-134.
- 赵元任.汉语口语语法[M].北京:商务印书馆 1979.212-216.
- 刘月华.趋向补语通释[M].北京:北京语言文化大学出版社,1998.1-8.
- 吕叔湘主编.现代汉语八百词[M].增订本.北京:商务印书馆,2001.16-17.



Author (1) Information (第一作者信息)

	Name and Surname (姓名) :
	LI NA
	Highest Education (最高学历) :
	Doctoral Candidate
	University or Agency (任职院校或单位) :
	College of Chinese Studies, Huachiew Chalermprakiet University
Field of Expertise (专业领域) :	-International Chinese Education
	Address (地址) :
College of Chinese Studies, 18/18 Debaratana (Bangna-Trad) Rd., 18k. m. Bangchalong, Bangphli, Samutprakarn, Thailand, 10540	

Author (2) Information (第二作者信息)

	Name and Surname (姓名) :
	XIAO YU
	Highest Education (最高学历) :
	Doctoral Degree
	University or Agency (任职院校或单位) :
	School of Literal Arts, Guangxi Normal University, P.R. China
Field of Expertise (专业领域) :	- International Chinese Education
	- Chinese Character
Address (地址) :	
	School of Literal Arts, No. 15, Yucai Road, Qixing District, Guilin City, Guangxi Province, P.R. China, 541004

